

Пробуждение

Слова Р. БЮССИНА
Перевод Н. Рождественской

Г. ФОРЕ
(1845-1924)

Andantino

dolor

Как - то во сне мне твой об-раз я -
 Dans un som - meil que char-mait ton i -

- вил - ся, с пыл-кой гре - зой о сча - стье он
 - та - ge je rê - vais le bon - heur ar - dent mi -

слил - ся. Был зво - нок го - лос
 - та - ge, tes yeux étaient plus

твой, взор о - чей чист и я - сен,
 doux, ta voix pure et so - no re,

и ты си - я - ла - вся, слов - но за - ря, пре -
tu ray - on - nais com - te in ciel é - clai - ré par l'au -

- крас - на! Ты по - зва -
- ro - re. Tu m'ap - pe -

- ла, и, про - стив - шись с зем - ле - ю, в край над - звезд - ный у -
- lais et je quit - tais la ter - re pour m'en - fuir a - vec

- мча - лись мы с то - бо - ю.
toi vers la lu - miè re.

Там не бе - са для нас от - кры - ва - ли, ма -
 Les sieux pour nous entr'ou vraient leurs ni - es, splen -

cresc. poco a poco

- ня кра - со - то - ю, без - бреж - но - го - лу - бы - е
 - deurs in - сон - ни - es, li - eurs di - vi - nes en - tre -

да - ли... У - вы! У - вы! Как тя - же - ло про - буж -
 - ви - es, hé - las! Hé - las, tri - ste ré - veil des

- де нье! Я мо - лю, о
 son ges, je t'ap - pel - le, ô

ночь, вер - ни сно - ви - де нье, вер -
 nuit, rends-moi tes men - son ges. Re -

cresc. - ни, вер - ни на - слаж - де -
 - viens, re - viens, ra - di - eu -

- нье! Вер - ни, о ночь, мне на - слаж -
 - se. Re - viens, ô nuit mys - té - ri -

- де - нье!
 - ен - se.